

КАК ПРАВИЛЬНО ПИСАТЬ ПРО ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ



Asociația
„MOTIVAȚIE”
din Moldova



Этот материал был разработан, чтобы искоренить дискриминационную терминологию, которую используют журналисты в своих материалах о людях с особыми потребностями. Мы хотим, чтобы общество воспринимало людей с ограниченными возможностями с точки зрения их профессиональных навыков, как равных членов общества, которые могут и хотят внести свой вклад в развитие сообщества, частью которого они являются. Журналисты могут сделать так, чтобы голос людей с особыми потребностями был услышан без ущерба для их человеческого достоинства и подчеркиванием их проблем, связанных со здоровьем.

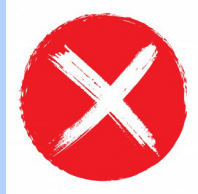


Люди с особыми потребностями лучше всего знают как правильно говорить на тему инвалидности. Дайте им возможность высказать свое мнение. Открытое общение от равного к равному поможет вам расширить свой кругозор, усилит взаимную симпатию и искоренит любые стереотипы.



ПРИЕМЛЕМО:

Человек с ограниченными возможностями



НЕПРИЕМЛЕМО:

*С дефектом здоровья, со степенью инвалидности/
инвалид/ с нарушениями опорно-двигательного аппарата, немощный, неполноценный, убогий, калека, недужный, хромой, увечный;*



NOTA BENE

Никогда не начинайте диалог с человеком с особыми потребностями вопросом: «Что случилось?» или «Почему ты так ходишь?». Он будет думать, что вас больше интересует его физическое состояние, а не то, что он представляет собой как личность. Избегайте крайностей в отношении людей с особыми потребностями, называя их героями или жертвами. Эти люди такие же как вы, с семьей, работой, увлечениями, с проблемами и радостями в жизни. Хотя наличие инвалидности является частью их жизни, она не определяет их как личность. Иметь ограниченные возможности еще не значит страдать. Не этично говорить: «С раннего детства он борется с жизненными трудностями» или «ежедневно он сталкивается с испытаниями». Как правило, люди не любят, чтобы с ними общались как с героями и, особенно, жертвами. Каждый человек хочет чтобы к нему относились с уважением и достоинством, независимо от того, имеет он инвалидность или нет.

В репортаже, представляя человека с ограниченными возможностями, нужно сфокусировать свое внимание на ценности, которую он приносит обществу, а не на его внешности или других ограничениях. Мы даем возможность услышать голос человека, отделяя его болезнь от личности. Ставим акцент лишь на его навыках и на способностях развить свой потенциал.

Человек с ограниченными возможностями с детства, с врожденной инвалидностью

Человек с врожденным дефектом или пороком, инвалид с детства, инвалид на всю жизнь, генетически больной, травмированный с детства, больной на всю жизнь;



ПРИЕМЛЕМО:

Человек, который приобрел инвалидность в следствии полиомиелита (болезни или синдрома)

Человек, живущий с ВИЧ (Вирус иммунодефицита человека)/ СПИД (Синдром приобретенного иммунодефицита)



НЕПРИЕМЛЕМО:

Больной с Дауном, пострадал от эпилепсии/ полиомиелита;

Страдающий ВИЧ, инфицированный/ зараженный ВИЧ/СПИД, жертва ВИЧ/СПИД;



НА ЗАМЕТКУ

Каждый человек прежде всего является личностью, даже если у него могут быть особые потребности. В материалах для прессы мы должны исключить все термины, такие как «*страдает ВИЧ / болеет полиомиелитом*». Эти выражения провоцируют жалость/ презрение/ неуверенность в способностях данных людей. Информация о человеке из уязвимой группы населения должна быть представлена не в благотворительной или медицинской форме, а с точки зрения прав человека.

Мы не указываем диагноз человека без его согласия, лишь потому что это продиктовано темой репортажа (пример: благотворительная акция). Диагноз - информация о человеке сугубо личного характера, она защищена законом. Каждый человек заслуживает достойного к себе обращения!



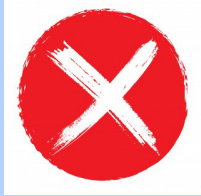


ПРИЕМЛЕМО:

Люди, использующие вспомогательное оборудование (инвалидное кресло, костыли, ходунки, протезы)

Человек, использующий инвалидную коляску/ передвигающийся на инвалидном кресле

Ассистент, предоставляющий поддержку ребенку/ взрослому с особыми потребностями, он личный помощник/ сопровождающий



НЕПРИЕМЛЕМО:

Колясочник, инвалид в коляске, человек на кресле-каталке, инвалид с неработающими ногами, человек, неспособный передвигаться самостоятельно;

Человек, прикованный или зависимый от инвалидного кресла/ к кровати, парализованный, несчастный, в инвалидной коляске;

Привязанный к инвалиду/ помощнику или ассистенту;

Прежде чем оказывать кому-либо помощь, спросите, нужна ли она ему и в какой форме. Если человек с ограниченными возможностями сам обратился к вам за поддержкой, относитесь к нему достойно и с уважением. Для него помощь не является причиной для смущения или жалости к себе. В общении с человеком с особыми потребностями, обращайтесь к нему, а не к его ассистенту.

Мы не акцентируем внимание на способе перемещения человека («настывает на одну сторону», «ходит искривлено», «перекидывает ногу на ступеньку»). Это не только не представляет его в благоприятном свете, но и делает уязвимым перед обществом. Акцентируя особое внимание на физических или интеллектуальных ограничениях человека, мы таким образом наносим ему моральную травму, которая в дальнейшем плохо сказывается на его чувстве собственного достоинства и бьет по самооценке. Если в видео репортаже и так видно как перемещается человек, не надо подчеркивать и в тексте «он не может двигаться самостоятельно/ обслуживать себя».



ПРИЕМЛЕМО:



НЕПРИЕМЛЕМО:



Инвалидное кресло помогает человеку свободнее передвигаться, быть более независимым и лучше интегрироваться в общество. Оно не ограничивает его действия. Не правильно говорить «человек, прикованный или зависимый от инвалидного кресла» так как с понятием оков ассоциируется чувство обреченности. Когда вы разговариваете с человеком в инвалидном кресле или, что более важно, если вы его фотографируете, старайтесь расположиться к нему на одном уровне. Если это невозможно, постарайтесь подойти к нему поближе, чтобы человеку не приходилось напрягать шею для того чтобы установить с вами зрительный контакт. Убедитесь, что место для проведения интервью доступно для людей с ограниченными физическими возможностями. В случае, если это лифт, убедитесь, что он работает и доступен (имеет достаточно большой вход, чтобы вместить человека в инвалидном кресле).

Дети с особыми потребностями/ с особыми образовательными потребностями

Больные дети/инвалиды;



Дети без особых потребностей

Нормальные дети;

Следует избегать сравнений «больной/здоровый», «нормальный/ненормальный», «обычный/неполноценный». Дети с особыми потребностями так же нормальные, ведь инвалидность не является болезнью.

Человек низкого роста или невысокий человек

Карлик, гном, лилипут, низкорослый;

Попробуйте общаться на интервью с человеком на одном уровне глаз. Не показывайте жесты превосходства над ним или чрезмерную заботу, опекая его как ребенка (поглаживанием по голове и т. д.).

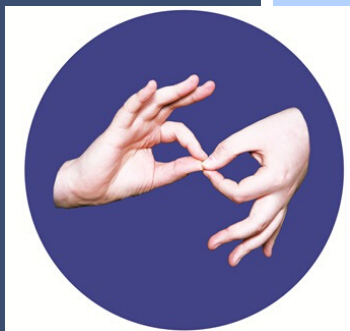
Человек с психо-социальными или интеллектуальными ограниченными возможностями

Недопустимы термины «слабоумный», «сумасшедший» или «психически больной человек», так как обычно у людей они ассоциируются с непредсказуемостью и опасностью, поэтому вызывают страх.



Психически больной человек, с психическими или умственными расстройствами, с психическими отклонениями, шизофреник, умственно отсталый, сумасшедший, безумный, параноик, слабоумный;

Человек с особыми потребностями по зрению (слабовидящий или незрячий), слуху или речи



Слепой, близорукий/ глухой, тугоухий/ немой, глухонемой;



Ребенок с аутизмом

Аутист;

Человек с эпилепсией

Эпилептик;

Человек с синдромом Дауна

Даун, с Дауном, монголоид;

В статьях для прессы мы ставим акцент на человеке, а не на его диагнозе. Некорректно называть человека «аутистом, глухим или эпилептиком», потому что эти слова оскорбительны и подразумевают невозможность полноценного с ними общения и контакта. Они бьют по самооценке, навешивая на человека ярлык в форме диагноза. Использование этих терминов показывает, что журналист больше интересуется диагнозом человека, а не самой личностью.